

# 私の名前は雀村

**B**y golly, I can import Japanese into InDesign! Maybe I shouldn't have been surprised. The characters above – 私の名前は雀村 – mean “My name is Jackson.” I was never able to do that in Quark. Oh, I could scan Japanese into a JPG file and import it into Quark as a graphic, but this is much better. More direct. Neater. Now I can write English/Japanese in a Microsoft Word document, as I'm doing now, then import the text into an InDesign text frame. I like it, and it will be helpful in doing some of the things I do. Consider the photo below, which shows gap-toothed Terry in my workshop last year. I might want to explain that the characters in the calligraphy above his head were rendered in an old-fashioned manner. Yes, 適自悠悠, written horizontally from right to left, means “Yu-Yu Jiteki,” but the modern way of rendering the ideographs would be left to right, as so: 悠悠自適. A persnickety point, but that's not the point. The point is that I can do it now without going to a lot of trouble. Yes, I could easily make the same explanation in e-mail text, but that causes problems for those whose computers are not fixed up for East Asian languages. By sending out PDFs, I avoid those problems.

**JACKSON SELLERS, September 2006**

